

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE  
TULAFONO O LE FAAFOEGA O KASINO MA  
TAALOGA ESEESE TAU TUPE (Nu. 2) 2017**

**SAMOA**

**Faatulagaina o Aiaiga**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua teuteuina le fuaiupu 5
4. Ua teuteuina le fuaiupu 6
5. Ua faaofiina le fuaiupu 8A fou
6. Ua teuteuina le fuaiupu 9
7. Ua teuteuina le fuaiupu 19
8. Ua teuteuina le fuaiupu 22
9. Ua teuteuina le fuaiupu 24
10. Ua teuteuina le fuaiupu 37
11. Ua teuteuina le fuaiupu 49
12. Ua teuteuina le fuaiupu 51
13. Ua suia fuaiupu 52 ma le 53
14. Ua teuteuina le fuaiupu 57
15. Ua teuteuina le fuaiupu 61
16. Ua teuteuina le fuaiupu 66

17. Ua teuteuina le fuaiupu 84
18. Ua teuteuina le fuaiupu 88A
19. Ua faaofiina Fuaiupu Fou 88B ma le 88C
20. Ua teuteuina le fuaiupu 89
21. Ua faaofiina Fuaiupu Fou 89A ma le 89B
22. Ua teuteuina le fuaiupu 92
23. Teuteuga faatupulaia i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012

---

2017, Nu.

## O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o le Faafoga o Kasino ma Taaloga Eese Tau Tupe 2010 (“Tulafono autu”).**

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga:**

- (1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Faafoga o Kasino ma Taaloga Eese Tau Tupe (Nu. 2) 2017.
- (2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

**2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:**

I totonu o le fuaiupu 2(1) o le Tulafono Autu:

- (a) mo le faamatalaga o le “leoleo faatagaina” ua soloia; ma
- (b) ia faaofi i lona faasologa sao i le pi faitau faa-Peretania o le faamatalaga e faapea:

“tagata asiasi” o lona uiga o se tagata faigaluega po o se tagata ofisa o le Pulega e tofia e le Ofisa Sili o Pulega e avea ma tagata asiasi;”.

**3. Ua teuteuina le fuaiupu 5:**

Mo le fuaiupu 5 o le Tulafono autu, ia faaofi o faafuaiupu fou nei i le tuanai ai o le faafuaiupu (3):

- “(4) O le Ofisa Sili o le Pulega e nafa ma le tausiga ia malupuipua lelei le faamaufaailoga a le Pulega.
- (5) E faatoa mafai lava ona faapipii le faamaufaailoga a le Pulega i se pepa aloaia, e le Ofisa Sili o Pulega, e tusa ai ma so o se taualumaga ua faamaoina e le Pulega.”.

**4. Ua teuteuina le fuaiupu 6:**

O le Fuaiupu 6(6) o le Tulafono autu ua soloia.

**5. Ua faaofiina le fuaiupu 8A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 8 o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

**“8A. Tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga, ma tulafono laiti o Faatinoga o Auaunaga ua faamaonia:**

- (1) Mo faamoemoega o le faatinoga o aiaiga o lenei Tulafono ma so o se isi lava Tulafono lea o lo o fitoitonu i le Pulega, e mafai e le Pulega ona atiae ma faamaonia o tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o tulafono laiti o faatinoga o auaunaga, e faasino i so o se mataupu e talafeagai ma le puleaina ma le faagaoioiga o kasino, po o so o se isi lava taaloga tau tupe ua faatonutonuina faaletulafono.
- (2) E tatau ona ogatasi o se tulafono faafoe, faiga faataatia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia, o lo o faaogaina i lalo o

lenei fuaiupu, ma aiaiga o lenei Tulafono, ma so o se isi lava Tulafono lea o lo o fitoitonu i le Pulega.

- (3) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), o tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o tulafono laiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia, e mafai ona faaaogāina ina ia ausia ai o sini o lenei Tulafono, ma so o se isi lava Tulafono lea o lo o fitoitonu i le Pulega.
- (4) O se tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia, lea ua faia i lalo o le faafuaiupu (1), e aloaia ona faamamaluina i le taimi e faamaonia ai e le Pulega.
- (5) E ao i le Ofisa Sili o Pulega ona ia faamautinoa le faailoaina atu o tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o tulafono laiti o faatinoga o auaunaga lea ua faamaonia, i tagata o umia laisene o kasino, ma isi lava tagata uma o lo o faagaoioia galuega faatino o taaloga tau tupe ua laiseneina po o nofoaga ma fale ua laiseneina, i lalo o so o se isi lava Tulafono lea o lo o fitoitonu i le Pulega.
- (6) O le lē mafai ona faia o so o se gaoioiga ua taua i totonu o le faafuaiupu (5), o le a lē aafia ai le tulaga aloaia o se tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia.
- (7) So o se tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia, lea ua faia i lalo o lenei fuaiupu, e faaaogā e avea o se tuutuuga i so o se laisene po o se vasega o laisene, po o i so o se isi lava pemita po o se faatagaga, lea o lo o taua ai le faaaogāina o le tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia.
- (8) O se tagata, o ia lea ua noatia ina ia tausisia o se faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auaunaga ua faamaonia, ma ua ia solia o

tulafono faafoe, faiga faataatitia, taiala, faagasologa o gaoioiga po o se tulafono laitiiti o faatinoga o auunaga ua faamaonia, ua ia faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, ma i se isi sala tupe e 10 iunite tau faasalaga mo aso uma taitasi e faaauau ai pea ona faia o le soligatulafono.”.

**6. Ua teuteuina le fuaiupu 9:**

- (1) I totonu o le fuaiupu 9 o le Tulafono Autu, mo upu “Tulaga o Sui Auai” ia suia i upu “Komiti Faatino”.
- (2) I totonu o le fuaiupu 9 o le Tulafono Autu, i le tuanai ai o le upu “O le”, i le mea o aliali muamua mai ai, ia faaofi upu “Komiti Faatino”.

**7. Ua teuteuina le fuaiupu 19:**

Mo le fuaiupu 19(1) o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

- “(1) E mafai ona totogiina atu i le Pulega ni tupe o le a mafai ona totogiina atu i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono.”.

**8. Ua teuteuina le fuaiupu 22:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 22(3) o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

- “(4) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tofia nisi tagata ofisa e tauaveina o galuega tauave ma tiute o tagata asiasi, ua aiaia i lalo o lenei Tulafono.”.

**9. Ua teuteuina le fuaiupu 24:**

I totonu o le fuaiupu 24 o le Tulafono autu, i le tuanai ai o le faafuaiupu (4), ia faaofi e faapea:

- “(5) O se kamupani kasino ua laiseneina na te solia po o ua lē mafai ona tausisia o le faafuaiupu (3), ua na faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e

250 iunite tau faasalaga po o se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui e lē silia le tolu (3) tausaga po o ia faasalaga uma e lua.”.

**10. Ua teuteuina le fuaiupu 37:**

Mo le fuaiupu 37(1A) o le Tulafono autu, ia aveese le fuaitau “totogiina atu i se faaputugatupe tau taaloga ua filifilia e le Pulega”, ma ia suia e faapea “totogiina atu i se faaputugatupe e fuafuaina e le Pulega”.

**11. Ua teuteuina le fuaiupu 49:**

I totonu o le fuaiupu 49 o le Tulafono Autu, mo le fuainumera “18”, i so o se mea o aliali mai ai, ia suia i le fuainumera “21”.

**12. Ua teuteuina le fuaiupu 51:**

I totonu o le fuaiupu 51(2) o le Tulafono Autu, mo le fuainumera “18”, i so o se mea o aliali mai ai, ia suia i le fuainumera “21”.

**13. Ua suia fuaiupu 52 ma le 53:**

Mo fuaiupu 52 ma le 53 o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

**“52. Aveesea o nisi tagata mai nofoaga o kasino:**

- (1) E mafai e le Pulega, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona faatonuina se kamupani kasino ua laiseneina ina ia aveesea mai le kasino se tagata ua faamaotiina i totonu o le faasilasilaga.
- (2) E lē tatau ona tuuina atu se faatonuga i lalo o le faafuaiupu (1), seia vagana ai ua talitonu le Pulega, i luga o mafuaaga talafeagai e faapea, o le tagata o lo o, sa auai i, po o sa fesootai ma tagata o lo o auai i, le taalo faaimamago, taalo faagaoi po o so o se faiga e lē tusa ai, i taaloga eseese tau tupe.
- (3) Afai ua tuuina atu se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1) i le kamupani kasino ua laiseneina, e tatau i le Pulega ona:

- (a) faaavanoa atu i le kamupani kasino ua laiseneina se ata pu'e lata mai o le tagata ua faamaoti mai i totonu o le faasilasilaga;
  - (b) ona tuuina atu i le kamupani kasino ua laiseneina sea faamatalaga o le tagata ua faamaoti mai i totonu o le faasilasilaga e pei ona tatau ai ona mafai e le kamupani kasino ua laiseneina ona faailoagofie mai le tagata i so o se taimi, pe afai e lē mafai ona faatino le tausisia o le parakalafa (a).
- (4) O se kamupani kasino ua laiseneina, o ia lea, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua na solia po o ua lē mafaia ona tausisia se faatonuga i lalo o le faafuaiupu (1), ua faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono:
- (a) pe afai o sea kamupani kasino ua laiseneina o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga; po o
  - (b) pe afai o sea kamupani kasino ua laiseneina o se tagata moni, i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.

**53. Faaleaogāina o le faatonuga:**

- (1) E mafai e le Pulega ona faalēaogāina se faatonuga ua faia i lalo o le fuaiupu 52(1), pe afai ua faamalieina le Pulega e faapea o le tagata o ia ua talafeagai ma lelei, ia faatagaina e ulufale atu ma auai i taaloga eseese tau tupe i totonu o le kasino.
- (2) E tatau i se tagata, o ia lea na tuuina atu i ai se faatonuga i lalo o le fuaiupu 52(1) ona tuuina atu se talosaga i le Pulega ina ia faalēaogāina le faatonuga.
- (3) E tatau i le Pulega, i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino, i le maea ai ona faalēaogāina o se faatonuga, ona logoina i se faiga tusitusia, le kamupani kasino ua laiseneina ma le

tagata lea e faasino i ai le faatonuga na tuuina atu o le faalēaogāina

- (4) O se faalēaogāina ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) e ao ona faia i se faiga tusitusia.”.

**14. Ua teuteuina le fuaiupu 57:**

I totonu o le fuaiupu 57 o le Tulafono Autu, mo le fuainumera “18”, i so o se mea o aliali mai ai, ia suia i le fuainumera “21”.

**15. Ua teuteuina le fuaiupu 61:**

Mo le fuaiupu 61(2) o le Tulafono autu, ia suia upu “ona faamaoti mai, mo faamoemoega o lenei fuaiupu e le Minisita, e ala i se faasilasilaga ua lomua faasalalau i totonu o le Kaseti”, i upu “ona fuafuaina e le Ofisa Sili o Pulega”.

**16. Ua teuteuina le fuaiupu 66:**

- (1) I totonu o le fuaiupu 66(1)(b)(iii) o le Tulafono autu, ia suia le faailoga piriota i le faailoga “; ma”, ma i le tuanai ai o le fuaiupu 66(1)(b)(iii) ia faaofi e faapea:

- “(c) pueina o ata pu’e ma le faia o fuataga, ma ia aoina i se isi faiga e ese ai o so o se faamatalaga molimau talafeagai e faasino i so o se mataupu e faatatau i le tausisia o lenei Tulafono, po o so o se isi lava Tulafono lea e fitoitonu i le Pulega; ma
- (d) manaomia ai le faia o so o se gaoioiga po o le taofia o so o se gaoioiga ina ia mafai ai ona ausia le tausisia o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono, lea e fitoitonu i le Pulega; ma
- (e) aveina o vaegamea faataitai mo le suesueina ma le auiliiliga o so o se mataupu, meafaitino po o se mea e mautinoa ai, le tausisia o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono lea e fitoitonu i le Pulega.”.



(2) I totonu o le fuaiupu 66(2)(b)(iii) o le Tulafono autu, ia suia le faailoga piriota i le faailoga “; ma”, i le tuanai ai o le fuaiupu 66(2)(b)(iii), ia faaofi e faapea:

- “(c) e manaomia le tuuina mai o faamaumauga ma faamatalaga o umia e so o se tagata e faasino i se laisene o lo o umia i lalo o lenei Tulafono, po o so o se isi lava Tulafono lea e fitoitonu i le Pulega; ma
- (d) e manaomia ai so o se tagata o lo o galue i nofoaga ma fale ua laiseneina ina ia, taua o latou igoa, tuatusi ma tausaga o le matua, ma ia tuuina mai faamaoniga o ia mataupu; ma
- (e) i so o se itu e talafeagai ai ona manaomia o so o se tagata i nofoaga ma fale ua laiseneina ina ia taua o latou igoa, tuatusi ma tausaga o le matua, ma ia tuuina mai o faamaoniga o ia mataupu.”.

**17. Ua teuteuina le fuaiupu 84:**

I totonu o le fuaiupu 84 o le Tulafono Autu:

- (a) i le tuanai ai o le upu “Pulega”, i so o se mea o aliali mai ai, ia faaofi upu “po o le Ofisa Sili o Pulega”; ma
- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu (1) ia faaofi e faapea:

“(1A) Faamatalaga o se teugatupe o taua i totonu o le faafuaiupu (1) e aofia ai ata o siaki tupe ma isi faamaumauga o feuiaiga faapisinisi e talafeagai i le teugatupe.”; ma

- (c) i le tuanai ai o le faafuaiupu (5) ia faaofi e faapea:

“(6) O se faletupe po o so o se tagata ofisa o le faletupe, na te tuuina atu faamatalaga mo le faamoemoega o lenei fuaiupu, e lē noatia mo le soliga o le tulaga faatuatuaina.”.

**18. Ua teuteuina le fuaiupu 88A:**

I totonu o le fuaiupu 88A(1) o le Tulafono Autu, mo upu “e ala i le faaaogāina o le initaneti”, ia suia i upu “e tuuina atu ai auaunaga o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta, po o ia faatau atu po o le faaoo atu o oloa e faaaogāina, mo taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta”.

**19. Ua faaofiina Fuaiupu Fou 88B ma le 88C:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 88A, ia faaofi e faapea:

**“88B. Komisi ia totogiina atu o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta ma auaunaga:**

- (1) O se tagata, o ia lea o lo o umia se laisene na tuuina atu i lalo o le fuaiupu 88A mo taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta ma le tuuina atu o auaunaga o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta, e tatau ona totogi le komisi i luga o le aofaiga o tupe mama ua maua, e fesootai ma taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta po o auaunaga o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta.
- (2) O le Komisi e totogiina atu i lalo o le faafuaiupu (1) o se aofaiga lea ua fuafuaina e le Pulega lea e ao ona faamaotiina i totonu o le laisene e avea o se pasene o le aofaiga o tupe mama.
- (3) O tupe totogi uma o le komisi i lalo o lenei fuaiupu e ao ona totogi atu i se faaputugatupe ua fuafuaina e le Pulega.
- (4) Ae vagana ai ua fuafuaina e le Pulega i se isi faiga e ese ai, i lalo o le faafuaiupu (7)(a), o le komisi e totogiina atu i le Pulega e se kamupani ua laiseneina lea e faaaogā i ai le faafuaiupu (1) i le po o a o lumanai ai le aso faigaluega mulimuli o le masina e sosoo ma le masina lea na maua ai le aofaiga o tupe mama.
- (5) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, o le aofaiga o tupe mama ua maua mai i totonu o se masina mai taaloga eseese tau

tupe e tatau ona faatatauina e ala i le toesea o le aofaiga na totogiina atu o tupe o manumalo e tusa ai o taaloga eseese tau tupe po o auaunaga i taaloga eseese tau tupe, mai le aofaiga na mauaina e le kamupani ua laiseneina mai gaoioiga o taaloga tau tupe ua laiseneina.

- (6) E mafai e le Pulega ona fuafuaina o so o se mataupu e talafeagai mo le faatatauina o le komisi e totogiina atu i lalo o lenei fuaiupu, ma ia tuuina atu faatonuga i se kamupani ua laiseneina ia faamautinoa ai ua fuafuaina lelei le komisi, atoatoa ona faitauina ma totogi atu i le Pulega.
- (7) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuaiupu (6) e mafai e le Pulega ona tuuina atu o faatonuga e faasino i so o se itu nei:
  - (a) o le taimi e tatau ona faatatauina ai le Komisi ma totogi atu i le Pulega;
  - (b) tagofia o faailoga e le i tapaina i le taimi e fuafuaina ai le komisi e totogiina e se kamupani ua laiseneina.

**88C. Tuusaunoaga mai lafoga:**

O tupe maua a le Pulega e tuusaunoa atoa lava mai lafoga o tupe maua i lalo o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012.”.

**20. Ua teuteuina le fuaiupu 89:**

- (1) I le tuanai ai o le fuaiupu 89(2)(u) o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

“(ua) mataupu faatonuina e faasino i taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta, e pei o -

- (i) vasega o laisene o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta;
- (ii) taimi e aloaia ai laisene o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta;
- (iii) tuutuuga ma aiaiga e mafai ona faaaogā i laisene o taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta;

- (iv) tulaga faasaina e faasino i vasega o laisene, e aofia ai tulaga faasaina i nofoaga e mafai ona faatino ai taaloga eseese tau tupe ua laiseneina ma tagata ua faatagaina ona auai i taaloga eseese tau tupe e faaaogā ai fesootaiga faakomepiuta.”.
- (2) I totonu o le fuaiupu 89(2)(w)(i) o le Tulafono Autu, mo le fuainumera “50”, ia suia i le fuainumera “1000”.
- (3) I totonu o le fuaiupu 89(2)(w)(ii) o le Tulafono Autu:
  - (a) mo le fuainumera “10” ia suia i le fuainumera “250”;
  - (b) i le tuanai ai o le upu “iunite”, ia faaofi upu “po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga po o faasalaga uma e lua.”.

**21. Ua faaofiina Fuaiupu Fou 89A ma le 89B:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 89 o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

**“89A. Pepa faatumu faamaonia ma totogifuapauina:**

E i ai i le Ofisa Sili o Pulega le pule faataga e faamaonia ai pepa faatumu ma totogifuapauina mo so o se faamoemoe i lalo o lenei Tulafono, po o so o se isi lava Tulafono lea e fitoitonu i le Pulega.

**89B. Puipuigamalu mo tagata o faatinoina malosiaga i lalo o lenei Tulafono:**

O le Pulega ma ona sui, o le Ofisa Sili o Pulega ma tagata ofisa ma faiga faavae, e lē noatia i so o se noataga i mataupu tau le va o tagata po o i se noataga tau solitulafono i so o se tagata e aafia i le faatinoga faaletulafono o se malosiaga i lalo o aiaiga o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono lea e fitoitonu i le Pulega.”.

**22. Ua teuteuina le fuaiupu 92:**

Mo le fuaiupu 92(2) o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

“(2) E tatau i le Komiti Faatino o Sooupu o Masini e Faamaumau ai Peti Taitasi, ona faaauau ona faatino o malosiaga, tiute ma galuega tauave a le Komiti Faatino o le Pulega mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, seia vagana ai ua faamutaina e le O Le Ao o le Malo i luga o le fautuaga a le Kapeneta.”.

**23. Teuteuga faatupulaia i le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012:**

I le tuanai ai o le Faamatalaga 2, Vaega A(1) o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012, ia faaofi e faapea:

“(zg) o tupe maua a le Pulega e Faafoeina Taaloga Eseese Tau Tupe.”.

---